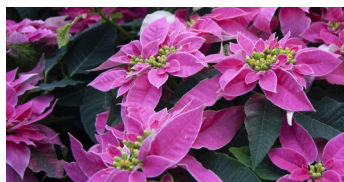




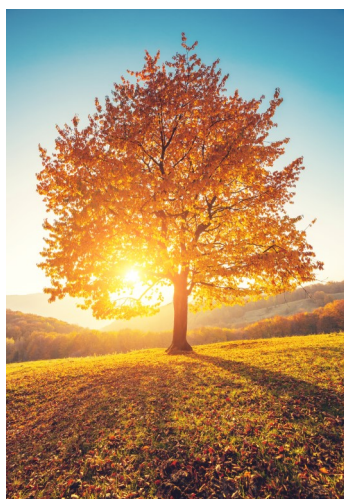
WIADOMOŚCI ONLINE FUNDACJI URANTII

STANDARDOWY TEKST REFERENCYJNY — HISTORYCZNY KONTEKST I CEL



WYDANIE ZAWIERA:

<i>Standardowy Tekst Referencyjny — Historyczny kontekst i cel</i>	1
<i>Aktualności ze Spotkania Rady Powierników</i>	2
<i>Chińska Konferencja budzi entuzjazm dla Księgi Urantii</i>	5
<i>Wspominając Carolyn Kendall</i>	6
<i>Internetowa Szkoła Księgi Urantii (UBIS) — Szansa na Rozwój Duchowy i Braterstwo</i>	8
<i>Internetowa Szkoła Księgi Urantii — doświadczenie brazylijskie</i>	10
<i>Co Księga Urantii dla mnie znaczy – Wymiary Boga</i>	10
<i>Ogłoszenie</i>	13



Marvin Gawryn, kierownik projektu, Komitet ds. SRT (Standardowego Tekstu Referencyjnego), Nevada, Stany Zjednoczone.

Od redaktora: Komitet ds. Standardowego Tekstu Referencyjnego został utworzony w 2007 roku. Obecni członkowie to Marilyn Kulieke i Merritt Horn, współprzewodniczący; Marvin Gawryn, kierownik projektu; Ken Keyser; David Kulieke; Jay Peregrine; i Tamara Strumfeld. Zadaniem komisji jest przeglądanie wszystkich fragmentów, na które zwrócono jej uwagę, a które mogą zawierać ewentualne błędy, oraz wydawanie zaleceń dotyczących przyjęcia poprawki lub zachowania oryginalnego tekstu.

Standardowy Tekst Referencyjny (SRT) miał swój

początek w znaczącym okresie przejściowym w historii naszego młodego ruchu Urantia. Przez ponad 50 lat Komisja Kontaktowa, a następnie powiernicy Fundacji Urantii, opiekowali się tekstem Księgi Urantii, chroniąc jej integralność jako jedyny wydawca przez ponad tuzin dodruków. W 2005 roku, kilka lat po tym, jak wcześniej chroniony prawem autorskim tekst przeszedł do domeny publicznej, a Wspólnota Księgi Urantii (the Urantia Book Fellowship) rozpoczęła publikację tekstu, stało się jasne dla obu wydawców, że konieczne jest nowe podejście, aby nadal wypełniać mandat do zachowania tekstu "nienaruszalnego", niezmiennego co do faktów i znaczeń.

W tym właśnie kontekście zaproponowano utworzenie wspólnej komisji, składającej się w równym stopniu z przedstawicieli Fundacji i Wspólnoty. Szczegóły zostały dopracowane i w 2007 roku utworzono sześciuosobowy stały komitet. Zadaniem komitetu było ustanowienie i dalsze nadzorowanie procesu, w ramach którego obaj wydawcy zgodziliby się na druk "Standardowego Tekstu Referencyjnego" *Księgi Urantii*.

Zadanie to było znaczące. Zgodnie z dokumentami historycznymi, ujawniony tekst Przekazów Urantii został w większości otrzymany w formie rękopiśmiennej lub stenograficznej i przeszedł przez kilka etapów pisania na maszynie i składu w przygotowaniu do pierwszego druku w 1955 roku. Skrupulatne wysiłki w celu uniknięcia błędów ortograficznych, interpunkcyjnych, kapitalizacji i innych błędów drukarskich w tym pierwszym druku były w dużej mierze udane. Było to imponujące, jak na tom liczący ponad dwa miliony słów i 2000 stron.

Wydawca i oddani czytelnicy kontynuowali poszukiwania pozostałych błędów; do czasu drugiego druku (1967) znaleziono i poprawiono jeszcze mniej niż 40. W tamtym czasie przerwano sobie sprawę, że wyszukiwanie i poprawianie takich drobnych błędów będzie musiało być kontynuowane przez kolejne dodruki i okazjonalną wymianę zużytych płyt drukarskich. Późniejsze przejście do elektronicznych wydań tekstu stanowiło podobne wyzwanie.

W momencie powołania Komitetu SRT, Fundacja była przy 16. druku, a Bractwo przy 3. Pierwszym zadaniem komitetu była potrzeba przeglądu całej

Wszystkie raporty i zalecenia komitetu zostały przyjęte przez obu wydawców, ustanawiając w ten sposób wszechobecny tekst standardowy, przyjęty przez wszystkich głównych wydawców internetowych i powszechnie stosowany w projektach tłumaczeniowych.

historii dokonanych korekt. Po ponad dwóch latach intensywnej pracy zadanie to zostało zakończone w 2009 r., czego efektem był pierwszy raport komitetu i zalecenia dla wydawców. Raport ten został przyjęty przez obie organizacje jako podstawa dla Standardowego Tekstu Referencyjnego.

Komitet SRT kontynuował spotkania, aby zająć się wyznaczonym mu zadaniem, przedkładając wydawcom dodatkowe raporty w 2015 i 2018 roku, a następny raport przedstawi w 2021 roku. Do tej pory rozpatrzono ponad 300 pozycji, co zaowocowało 175 poprawkami edytorskimi w pierwodruku z 1955 roku. Wszystkie raporty i zalecenia komitetu zostały przyjęte przez obu wydawców, ustanawiając w ten sposób wszechobecny tekst standardowy, przyjęty przez wszystkich głównych wydawców internetowych i powszechnie stosowany w projektach tłumaczeniowych. Te raporty, zalecenia i powiązane informacje można znaleźć na stronie

urantia.org/study/adopted-corrections-1955-text.

Jest dobrze zrozumiałe, że filozofia pracy komitetu, jej cel i metodologia, były z natury konserwatywne: wprowadzać tylko konieczne i niewielkie poprawki do "oryginalnego" tekstu z 1955 r. i w ten sposób zapewnić integralność druków publikowanych przez Fundację i Wspólnotę. Czytelnicy mogą być pewni, że każda publikacja Księgi Urantii, która używa SRT, jest zasadniczo identyczna z tekstem, który został opublikowany w 1955 r., zawierając niezbędne poprawki ortograficzne, interpunkcyjne i związane z nimi kwestie gramatyczne z pierwszego druku.

Ostatni punkt rozważań dotyczy kwestii, którą Komitet uznaje za istotną dla swojego celu. Ponieważ język angielski wciąż się rozwija i zmienia się jego użycie, zwłaszcza w ciągu wielowiekowego okresu istnienia tego objawienia, język tekstu w wielu jego fragmentach może stać się

archaiczny, a może nawet niezrozumiały.

W trakcie ostatnich obrad komisja przedyskutowała pomysł "unowocześnienia" tego archaicznego języka i jednogłośnie zgodziła się zarekomendować wydawcom następującą rezolucję, która została przyjęta przez Radę Fundacji:

Rezolucja Komitetu SRT w sprawie archaicznego języka

Komitet SRT zaleca przyjęcie następujących wytycznych przy rozpatrywaniu ewentualnych przypadków "archaicznego" języka w tekście Księgi Urantii:

1. Archaiczne słowa i zwroty to takie, które kiedyś były regularnie używane w danym języku, ale obecnie są rzadko spotykane. Posiadają one cechy charakterystyczne dla języka przeszłości i są zachowywane do specjalnych celów, takich jak odwoływanie się do unikalnych lub

niezwykłych znaczeń związanych z tymi formami oraz zachowanie oryginalnego tekstu dzieła, nawet jeśli język ewoluuje w czasie.

2. Podczas przeglądu możliwych przypadków archaicznego języka w *Księdze Urantii*, gdy nie istnieją inne problemy związane z naszym mandatem kopiowania, preferencją Komitetu SRT będzie zachowanie języka w jego oryginalnej formie. Komitet włączy takie przypadki do swojej kompilacji rozważanych pozycji, wraz z jakimkolwiek wyjaśniającym komentarzem z jego obrad.

Fundacja Urantii pozostaje oddana ochronie i publikowaniu tekstu z 1955 roku wolnego od błędów. Komitet SRT zawsze będzie integralną częścią tego procesu, i jesteśmy wdzięczni za jego kompetencje, nadzór, zaangażowanie i służbę na rzecz objawienia.

AKTUALNOŚCI ZE SPOTKANIA RADY POWIERNIKÓW PAŹDZIERNIK 2020



Judy Van Cleave, sekretarka Fundacji Księgi Urantii, Idaho, Stany Zjednoczone.

Mianowanie Współpracujących Powierników

Zarząd powołał Marcela Peerebooma z Holandii oraz Vicki Yang z Tajwanu i Kalifornii na nowych współpracujących powierników na trzy letnią kadencję. Sherry Cathcart Chavis, Mark Hutchings i Mino Claire zostali ponownie powołani na współpracujących powierników na nadchodzący rok.

Zimowe zestawienie 2020

Pięciu hojnych darczyńców zobowiązało się do przekazania 225 000 \$, jeśli społeczność wyrówna tę kwotę przed 1 stycznia. Zawsze cieszy nas liczba darowizn, które napływają w ostatnich dwóch miesiącach roku i mamy nadzieję, że Wasze wsparcie pozwoli nam ponownie osiągnąć ten cel.

Wasze fundusze napędzają rozwój Objawienia Księgi Urantii. Na Waszym wsparciu finansowemu, praca Fundacji Urantii może polegać, nawet w czasach wielkiej niepewności.

Prosimy rozważyć przekazanie darowizny na rzecz Fundacji Urantii pod adresem urantia.org/donate/newDonate

Finanse

Powiernicy i pracownicy Fundacji Urantii są zobowiązani do utrzymywania wydatków w zgodzie z naszymi najważniejszymi priorytetami. Od początku roku do teraz nasze wydatki spadły o 11% w stosunku do roku 2019 i były o 8% niższe od naszego skorygowanego budżetu. Jesteśmy bardzo wdzięczni naszym hojnym darczyńcom, którzy pomogli nam wykonać

naszą pracę w ciągu ostatniego roku!

Zarząd zatwierdził budżet na rok 2021, który przewiduje osiągnięcie progu rentowności. Linia przychodów przewiduje przychody brutto w wysokości \$785,300 przy całkowitych wydatkach w wysokości \$785,160. Nasze konserwatywne podejście do wydatków koncentruje się na finansowaniu najważniejszych projektów.

Książeczka prezentowa Podróże Jezusa

Jim English zaprojektował 12-stronicową broszurę z mapami podróży Jezusa, miejscami ważnych wydarzeń, ukazań się moralnych po zmartwychwstaniu, ówczesną Palestyną i osi czasu życia Mistrza. Darczyńcy otrzymali ten prezent jako podziękowanie za ich stałe wsparcie.

Planowana darowizna

Planowana darowizna to sposób na wspieranie przyszłych pokoleń czytelników. Joanne Strobel uaktualniła tę sekcję naszej strony internetowej (urantia.plannedgiving.org). Dostarcza ona konkretnych wskazówek na temat różnych rodzajów darowizn i sugestii, jak przekazać darowiznę na rzecz Fundacji Urantia. Kontynuujemy budowanie siatki bezpieczeństwa dla objawienia w przyszłości.

Sprzedaż książek

Trzeci kwartał i wyniki sprzedaży od początku roku do teraz są doskonałe, wskazując na odrodzenie czytania z powodu koronawirusa. Oto liczby z 2020 roku w porównaniu do tego samego okresu w zeszłym roku.

- Całkowita sprzedaż Urantia Book wynosi 17 403, co stanowi wzrost o 27% w stosunku do roku 2019.



Marcel Peereboom

- Sprzedaż w języku angielskim wynosi 7 819, wzrost o 8%.
- Sprzedaż po hiszpańsku jest stabilna na poziomie 2 628.
- Sprzedaż w języku portugalskim wynosi 1 756, wzrost o 7%.
- Sprzedaż francuska to 903, wzrost o 86%.
- Liczba e-booków — 3 349, wzrost o 45%.
- Liczba pobrań wynosi 85 021, wzrost o 26%.

Jest to powód do świętowania, kiedy musimy drukować więcej Ksiąg Urantii w języku angielskim, ponieważ oznacza to, że się sprzedają. Właśnie wydrukowaliśmy 10.000 więcej. "The Untold Story of Jesus" z Urantia Press doczekało się drugiego wydania z poprawionymi mapami i dodatkowymi obrazami.

Strona internetowa Fundacji Urantia

Brad Garner dołączył ostatnio do dyrektor wykonawczej Tamary Strumfeld, Ashley Parratore i Joanne Strobel w zespole zajmującym się stroną internetową Fundacji. Dzięki dodatkowemu doświadczeniu Brada w zarządzaniu projektami, jego kreatywnemu myśleniu i umiejętnościom programistycznym, możecie



Vicki Yang

oczekiwać solidniej wykonanej i atrakcyjniejszej strony internetowej, którą zmodernizujemy w 2021 roku.

Programy Edukacyjne

Gard Jameson, przewodnicząca Komitetu Edukacyjnego, przedstawiła pisemne sprawozdanie, które zawierało następujące aktualizacje:

- Centrum Edukacji Urantii postępuje ze stałym postępem. Członkami zespołu są Gard Jameson, David i Marilynn Kuliekie, Elisabeth Callahan, Chris Wood, Geri Johnson i Rob Mastroianni.
- Godna uwagi historia Urantii napisana przez Gardę Jameson i Marilynn Kuliekie będzie dostępna do wglądu na początku 2021 roku.
- Dancing with God: Living in Love in Trying Times, wirtualne rekolekcje duchowe dla kobiet, odbędą się w niedzielę, 13 grudnia.
- Seminarium Zoom na temat "Kochającej służby" jest zaplanowane na luty.
- Seminarium na temat ras zaplanowane jest na listopad przyszłego roku.

Aby uzyskać dodatkowe informacje na temat tych programów edukacyjnych, skontaktuj się z Joanne pod adresem joanne@urantia.org.

Internetowa Szkoła Ksiąg Urantii (UBIS)

Szkoła doświadczyła znacznego wzrostu nowych studentów podejmujących swój pierwszy kurs we wszystkich gałęziach językowych (angielski, francuski, hiszpański i portugalski) w latach 2019-2020. W sumie 472 studentów ukończyło naukę w UBIS w tym roku. Gratulacje dla zarządu, administratorów, nauczycieli-wykładowców i studentów za to, że ta instytucja edukacyjna odniosła największy sukces od czasu pojawienia się Objawienia.

Zarząd UBIS wybrał Tima Duffy na współdyrektora, wraz z założycielem szkoły, Georgesem Michelson-Dupont. Gratulacje, Tim!

Michael Zehr został dyrektorem oddziału angielskiego, a Geraldo Queiroz został dyrektorem oddziału portugalskiego. Olga López Molina nadal jest dyrektorką oddziału hiszpańskiego, a Georges jest tymczasowym dyrektorem oddziału francuskiego. Joanne Strobel jest nadal dyrektorką wykonawczą UBIS.

Katalog Grup Studiujących Ksiąg Urantii (UBSGD)

Urantia Foundation współpracuje z Urantia Association International (Stowarzyszenie) i Urantia Book Fellowship (UBF) w utrzymaniu katalogu grup studiujących. Szczególne podziękowania za doskonałą pracę należą się Billowi Beasleyowi, przewodniczącemu; Scottowi Brookswi, webmasterowi; Jackie Koury, UBF; Rickowi Lyonowi, ze Stowarzyszenia; oraz Tamarze Strumfeld, Fundacji Urantia.

W tym kwartale zespół UBSGD zakończył coroczne czyszczenie bazy danych, tak więc wszystkie grupy wymienione w katalogu są aktualne. Na szczęście komisja usunęła tylko kilka grup po tym, jak nie odpowiedziały na wielokrotne próby skontaktowania się z nimi.

Statystyki grup studiujących z katalogu:

- Dodano 29 nowych grup studiujących; 461 grup ogółem, z czego 187 to grupy wirtualne; 356 grup spotykających się na żywo; 238 grup ogółem w Stanach Zjednoczonych, z czego 80 to grupy wirtualne; 223 grupy poza Stanami Zjednoczonymi; oraz grupy studiujących w 61 krajach.

- W kolejności numerycznej, 10 krajów z największymi grupami studiujących to Stany Zjednoczone, Brazylia, Kanada, Kolumbia, Hiszpania, Francja, Meksyk, Wenezuela, Australia i Korea Południowa.

- W pierwszej piątce języków znajduje się angielski z 290 grupami, hiszpański z 79 grupami, portugalski z 31 grupami, francuski z 29 grupami i koreański z 8 grupami.

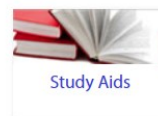
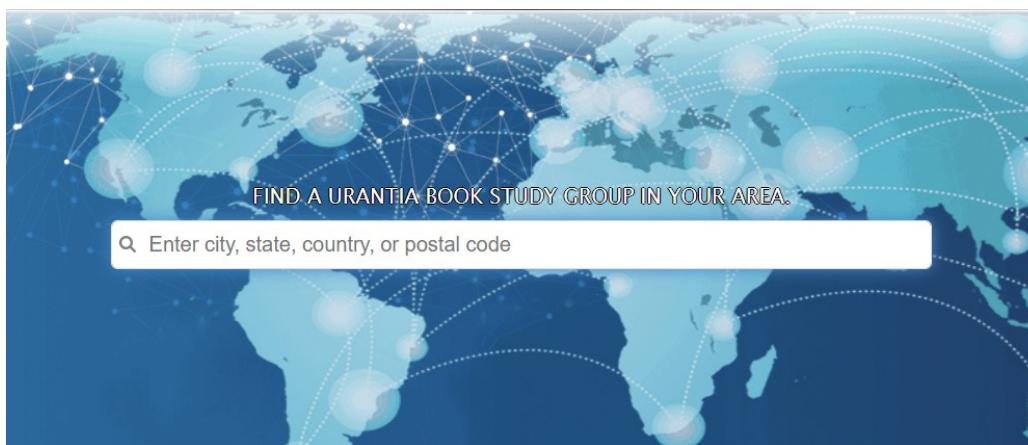
Translacje

W ciągu ostatnich trzech miesięcy postępy w zakresie tłumaczeń i korekt były zgodne z naszymi oczekiwaniami. Szczególne podziękowania należą się Komitetowi Tłumaczeń, w którego skład wchodzi: Marilyn Kulieke, przewodnicząca; Georges Michelson-Dupont, kierownik ds. tłumaczeń; Víctor García-Bory; Henk Mylanus; Jay



English ▼

[Home](#) [Account](#) [Register](#) [About Study Groups](#) [FAQ](#) [About Us](#) [Contact Us](#)



Peregrine; Tamara Strumfeld; oraz Minoo Claire.

- Víctor García-Bory jest zaangażowany w nasz proces zapewniania jakości dla nowej hiszpańskiej wersji. Będzie ona dostępna na urantia.org/es do maja 2021 roku. Książki drukowane będą dostępne jesienią 2021 roku.

- Gabriel Rymberg poinformował, że ostateczna korekta tłumaczenia na język hebrajski znajduje się na

poziomie Przekazu 188, a jej zakończenie planowane jest na 1 stycznia 2021 roku.

- Tłumaczenie na język farsi jest ukończone do Przekazu 140.

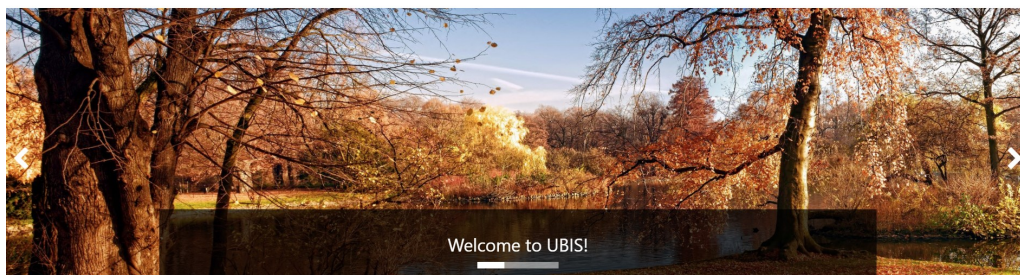
- Rozpoczęto tłumaczenie z języka filipińskiego, którym kierują Eugene i Belen Asidao.

- Jay Peregrine kontynuował proces zapewniania jakości tłumaczeń na języki: arabski, chiński, farsi, filipiński, grecki i

rumuński, a także korekty na języki hiszpański i portugalski.

Dzięki Richardowi Zhu pierwszy szkic tłumaczenia chińskiego jest na etapie Przekazu 170. Mieszkańcy Chin kontynentalnych czytają tekst głównie przy użyciu chińskiego pisma uproszczonego. Chińczycy w Hong Kongu, Makao, na Tajwanie oraz obcokrajowcy mieszkający poza Azją czytają tekst używając tradycyjnych znaków chińskich. Obecnie Richard Zhu tłumaczy Księgę Urantii na język chiński używając znaków uproszczonych. Vicki Yang zaoferowała pomoc Richardowi w przetłumaczeniu chińskiego przekładu również na znaki tradycyjne. Tłumaczymy na oba zestawy znaków, ponieważ w przewidywalnej przyszłości warunki polityczne w Chinach mogą nie sprzyjać wprowadzeniu Księgi Urantii. Posiadanie tłumaczenia w tradycyjnym alfabecie pozwala na wprowadzenie Księgi Urantii na Tajwanie przed wejściem do Chin.

URANTIA BOOK
INTERNET SCHOOL



UBIS

CHIŃSKA KONFERENCJA BUDZI ENTUZJAZM DLA KSIĘGI URANTII



Vicki Heng Fan Yang, Członkini chińskiego zespołu tłumaczy, California, United States

Od redaktorki: W

październikowym wydaniu News Online ukazał się artykuł Vicki o konferencji online chińskich studentów Kurs Światła (ACIL), którzy zainteresowali się dowiedzeniem się więcej o Księdze Urantii. Dwa dni wypełnione były interesującymi prezentacjami, modlitwą i medytacjami. Trzeci dzień zawierał pytania uzupełniające dotyczące objawienia. Aby przeczytać oryginalny artykuł, proszę kliknąć tutaj.

Jak obiecałam w moim ostatnim artykule, chciałabym podzielić się kilkoma satysfakcjonującymi komentarzami, które otrzymałam od uczestników naszej pierwszej chińskiej konferencji potencjalnych czytelników Księgi Urantii. Mam nadzieję, że te ciepłe opinie dadzą wam wgląd w żywną glebę, która czeka na nasiona objawienia w Chinach kontynentalnych i na Tajwanie. Entuzjazm moich studentów napędza mój własny, ponieważ kontynuuję pracę z Richardem Zhu nad chińskim tłumaczeniem Księgi Urantii zarówno na znaki uproszczone, jak i tradycyjne. Cieszę się również na myśl o planowaniu i organizacji kolejnych konferencji Urantii dla

chińskojęzycznych czytelników w niedalekiej przyszłości.

Obserwacje Tyny

"Te trzy cenne soboty były jak duchowa uczta z inspirujących tematów. Prelegenci zdecydowali się skupić na tematach, które przemówiłyby do tych z nas, którzy nie przeczytali jeszcze całej Księgi Urantii, ale zostali wystawieni na działanie nauk poprzez cotygodniowe cytaty przesyłane przez Vicki.

"Wykład Richarda Zhu o wznoszącej się podróży do Raju wyraźnie dał nam zupełnie nowy obraz planu Ojca Uniwersalnego oraz ogromnej i szczegółowej organizacji. Jako studenci ACIL byliśmy uczeni, że 'wszystko jest w doskonałym Boskim porządku'. To, co wcześniej przyjmowaliśmy przez wiarę, Księga Urantii



Tina Liu

daje nam teraz w szczegółowych i konkretnych objawieniach!

"Zarówno Mei Fong jak i Richard wygłosili wykłady bogate w treść i mądrość, używając przykładów, takich jak synonimy czy analogie, aby porównać kluczowe pojęcia Księgi Urantii ze znanymi chińskimi



"Słuchając wykładów, zostałam zainspirowana do namalowania mandali 'Kwiat Życia'. Mój temat brzmiał: 'Wszyscy pochodzimy z gwiazd'. Starłam się wyrazić moją miłość i poczucie przynależności do wszechświata. Od wszechświatów, gwiazd, planet, światów czasu i przestrzeni, ludzi, do roślin w przyrodzie, wszyscy jesteśmy stworzeniami od Stwórcy. Jesteśmy rodziną!"

~ Tina

powiedzeniami ze starożytnych ksiąg i klasycznych pism świętych. Doceniłem ich wykorzystanie powtarzanej, sprawdzonej mądrości, aby pomóc nam zwiększyć zrozumienie i zbudować szczerą wiarę. Uniwersalna prawda brzmi prawdziwie bez względu na to, w jakim czasie i w jakiej kulturze.

"Na koniec chciałbym wyrazić moje uznanie dla Vicki, która przez ostatnie dwa lata w każdą niedzielę wysyłała nam fragmenty Księgi Urantii. Choć na początku trudno mi było za nimi nadążyć, pomogły mi one rozszerzyć i ulepszyć moją świadomość. Im bardziej jestem zaangażowany, tym bardziej uwielbiam czytać tę książkę. A im więcej czytam, tym lepiej rozumiem".



Fun

Komentarze Fun

Usłyszawszy, że Vicki Yang, tłumaczka Kursu Światła, zasugerowała Księgę Urantii jako kurs do zaawansowanego studiowania, z ciekawością przeszukałam Internet. Nie znalazłam wielu chińskich odniesień, więc przestałam szukać. Później dołączyłam do grupy studiującej Księgę Urantii na WeChat. Chociaż powoli osiągnęłam pewien stopień zrozumienia, ta ogromna księga przerażała mnie. Bez chińskiego tłumaczenia nie byłabym w stanie jej przeczytać.

"Na szczęście odkryłam tę konferencję i bez wahania zapisałam się na nią. Byłam zachwycona trzydniową serią, a wiele z moich pytań znalazło odpowiedź. Termin tej konferencji był bardzo korzystny. Gdyby odbyła się ona dwa lata wcześniej, być może w ogóle bym jej nie zrozumiała. Byli tam wysokiej klasy mówcy, którzy pomogli mi krok po kroku wprowadzić się w ten rozszerzony system przekonania. Szczególnie poruszyło mnie oddanie i wkład Vicki i Richarda Zhu.

"Chociaż większość Chińczyków może nie być jeszcze gotowa na przeczytanie tej książki, wierzę, że za kilka lat więcej osób zostanie nią zainspirowanych. Wierzę, że jedna iskra może wzniecić pożar. Założyłam więc publiczne konto na mediach społecznościowych, dzieląc się

pewnymi informacjami. Chociaż nie ma jeszcze wielu zwolenników, to przy tak dużej populacji Chin, nieunikniony i konieczny jest nasz duchowy postęp.



ChuLi

Reakcje od ChuLi

"Bardzo dużo skorzystałam z konferencji. To tak, jakbym została natychmiast rozszerzona i usłyszała wewnętrzny głos z głębi siebie. Zrozumiałam sens mojego życia. Z wdzięcznością postanowiłam, że nie tylko będę uważnie studiował Księgę Urantii, ale także zrobię co w mojej mocy, aby pomóc w



Jane Luán

dzieleniu się mądrością objawicieli. Z niecierpliwością czekamy na wersję chińską".

Refleksje od Jane Luán

"Jaki jest cel mojego życia? Skąd się wzięłam? W związku z tymi pytaniami odwiedziłam najlepszych psychologów w Pekinie. Mam dobrą pracę, szczęśliwą rodzinę, zdrowe ciało i uroczę dzieci. Chociaż ciężko pracowałam, aby się poprawić i przyczynić się do rozwoju społeczeństwa, nie jestem w pełni zadowolona.

"W Księdze Urantii odkryłem nadzieję w odpowiedziach na pytania, które dręczyły mnie od dzieciństwa. Wiem, że mogę wrócić do domu. Ta konferencja zmieniła moje życie i dziękuję wszystkim prowadzącym. Od tej pory będę żyła na Ziemi/Urantii z pasją."

WSPOMINAJĄC CAROLYN KENDALL



Marilynn Kulieke,
wiceprezydent, Fundacja Urantii,
Illinois, Stany Zjednoczone

Poznałam Carolyn Kendall prawie 40 lat temu na mojej pierwszej sesji studiowania Księgi Urantii przy 533 Diversey w Chicago. Podeszła i przywitała się ze mną i moim przyszłym mężem, Davidem, którego znała od dziecka. Wspominając to spotkanie, nigdy bym nie przypuszczała, że ta pewna siebie i zdecydowana kobieta stanie się mentorką,

nauczycielką, a co najważniejsze, moją przyjaciółką na całe życie.

Carolyn była jedną z najbardziej niezwykłych kobiet, jakie kiedykolwiek poznałam. Swoje zaangażowanie przy 533 rozpoczęła w 1951 roku jako recepcjonistka dr Williama Sadlera, która porzuciła praktykę chirurgiczną, aby zająć się bardziej palącymi problemami umysłu. Jako członkini Forum, a później Stowarzyszenia Pierwszych i Społeczności Orvonton Urantia. Carolyn była znana jako gorliwa studentka Przekazów Księgi Urantii. Przez ponad 50 lat prowadziła życie w nadzwyczajnej służbie zarówno dla Bractwa Urantii jak i Fundacji Urantii, wiele z tych lat pracując u boku swego męża Toma. Przez cały ten czas wychowywała piątkę dzieci, Scotta, Jeffa, Neala, Bryn i Laurę, na pobliskich przedmieściach Chicago. Tylko 20 mil drogi od 533!

Carolyn poświęciła swoje życie Objawieniu Urantii. Służyła w



2017: Carolyn Kendall

Radzie Generalnej Bractwa Urantii przez prawie 18 lat w latach 60-tych i 70-tych. Jej drogi przyjaciel i kolega historyk Gard Jameson docenił jej konsekwentne popieranie głębokich studiów nad Księgą Urantii i jej wsparcie dla działań międzywyznaniowych. Ze swoim mężem, Tomem, powiernikiem i byłym prezesem Urantia Foundation, podróżowała do Europy, gdzie spotkała

niektórych z pierwszych czytelników Księgi Urantii poza Stanami Zjednoczonymi. Georges Michelson-Dupont opisywał ich wizyty w Paryżu z rodziną jako okazje do pamiętnych kolacji wśród śmiechu, dobrego wina i żartów. Kolekcja zdjęć Carolyn jest świadectwem wielu wydarzeń, które uwieczniła wśród swoich starych i nowych przyjaciół na całym świecie.



1968: Jacques Dupont, Martin Myers, Carolyn Kendall, Tom Kendall, Alain Le Corvec, Emma "Christy" Christensen

W miarę jak rozszerzała się międzynarodowa działalność i odpowiedzialność związana z objawieniem, powiernicy Fundacji Urantii podjęli historyczną decyzję, aby poszerzyć swoją pulę mądrości, zapraszając kilka osób do służby jako współpracownicy powierników. Carolyn była jedną z trzech pierwszych współpracowników, którzy dołączyli do zarządu w 2003 roku, wraz z Nancy Shaffer i Kathleen Swadling. Jej historyczna perspektywa, mądre rady i lata doświadczenia wniosły znaczący wkład w spotkania zarządu i pomogły w dalszym rozpowszechnianiu objawienia w świecie.

Niewiele osób, które spotkałam, wykazało się lepszym zrozumieniem Księgi Urantii niż Carolyn. W wielu grupach

studiujących, w których razem uczestniczyliśmy, podziwiałam jej zdolność do znajdowania odniesień lub odpowiedzi na pytanie, które ktoś zadał. Często występowała na konferencjach i w grupach studiujących Stowarzyszenia Pierwszych. Potrafiła mówić o niektórych trudniejszych koncepcjach zawartych w księżce, a mimo to potrafiła spędzać godziny na rozmowach z nowymi czytelnikami, którzy mieli pytania. Jej dwie ostatnie opiekunki, Jackie i Carol, miały tak wielki szacunek dla Carolyn, że zaczęły przychodzić z nią do grup studiujących!

Prawdopodobnie największym dziedzictwem Carolyn dla przyszłych pokoleń są jej obserwacje wczesnej historii Przekazów Księgi Urantii. Nie była ona nowicjuską we wczesnych latach istnienia Przekazów, jako że jej ojciec Clarence Bowman był członkiem Forum we wczesnych latach dwudziestych. Po tym jak w 1951 roku została recepcjonistką w gabinecie medycznym Dr. Sadlera, zaczęła zadawać pytania, robić notatki i często prosić innych o potwierdzenie swoich odkryć. Szukała dokumentacji

historycznej, która pomogła jej ułożyć historię o tym, jak objawienie dotarło na naszą planetę.

Miałam okazję być z Carolyn w sobotę, kiedy odeszła. Jej córka Laura poprosiła, abym przyjechała w piątek wieczorem, aby być z nią, co też uczyniłam, ale jej zmęczenie było ogromne. W sobotę Laura poprosiła, abym wróciła, tak też zrobiłam. Nigdy nie zapomnę pięknych niebieskich oczu Carolyn, które patrzyły prosto na mnie. Z jej córką Bryn i ukochaną opiekunką Carol, które patrzyły na mnie, wypowiedziałam słowa zaczerpnięte z przemówienia, które dawno temu wygłosiła jej przyjaciółka Emma "Christy" Christensen.

Zostałaś powołana do wielkiego dzieła uczynienia pierwszego

kroku, aby ofiarować śmiertelnemu człowiekowi nowe światło, nowe objawienie miłości Boga. Łatwa, truchtająca religia dawnych czasów nie wystarcza już, by sprostać wyzwaniom współczesności. Podążanie drogą życia Jezusa wymaga aktu całkowitego zaangażowania, oddanej intencji, zdecydowanego celu i trąbiącego wezwania do życia, które nie uznaje kompromisów.

Bóg zapewnił wizję i powołanie. I przez całe swoje życie odpowiadaliście na to wezwanie.

Sprostałaś temu wyzwaniu poprzez kultywowanie mocy do wyobrażenia sobie swojego udziału w ulepszeniu świata i poprzez wypełnianie wizji, którą Bóg ci dał, wykorzystując swoje liczne talenty jako chętny partnerka w służbie dla Objawienia Urantii.

Przeżyłaś swoje życie jako żołnierz kręgów, z całego serca zaciągając się do solidnych szeregów tych śmiertelników, którzy wyruszyli na bitwę o prawdę przeciwko błędowi pod niezłomnym przywództwem potężnych serafinów postępu. A gdy twoja służba na Urantii dobiega końca, jesteś powołana do nowej i wyższej formy służby. Będzie nam Cię brakowało na Urantii, ale oni czekają na Ciebie na wysokościach.

Później tego samego dnia Carolyn odeszła, z rodziną u boku. Nie mam pojęcia, czy słowa Christy'ego mogły złagodzić jej odejście. Ale jestem pewien, że po jej przybyciu zostanie powitana jako "żołnierz kręgów" pochodząca z planety Krzyża.



1967: Marion Barby, Carolyn Kendall, Frank Sgaraglino



1984: Carolyn Kendall, Nancy Grimsley, Gloriann Harris

INTERNETOWA SZKOŁA KSIĘGI URANTII (UBIS)

— SZANSA NA ROZWÓJ DUCHOWY I BRATERSTWO



Georges Michelson-Dupont,
powiernik, dyrektor UBIS,
Recloses, Francja

Uwaga redaktora: UBIS został założony w 1998 roku jako darmowy program edukacyjny Fundacji Urantii. Jest on wielojęzyczny (angielski, hiszpański, francuski, portugalski), otwarty dla poszukiwaczy prawdy z całego świata i prowadzony przez ponad 150 wolontariuszy specjalnie przeszkolonych do tworzenia kursów, opracowywania prowokujących do myślenia pytań i animowania tygodni dyskusji. Kursy są oferowane w styczniu, kwietniu i wrześniu. Zapraszamy do zapisania się na kurs:
<https://new.ubis.urantia.org/moodle/>

Niewielu z nas zaprzeczy, że samotne studiowanie Księgi Urantii może być intelektualnie żmudne i egzystencjalnie samotne. Odwraca to uwagę wielu początkujących czytelników od doświadczenia korzyści, jakie może im przynieść to objawienie. Internetowa Szkoła Księgi Urantii (UBIS) jest programem, który dostarcza pomocnych rozwiązań zarówno nowym, jak i starym czytelnikom.

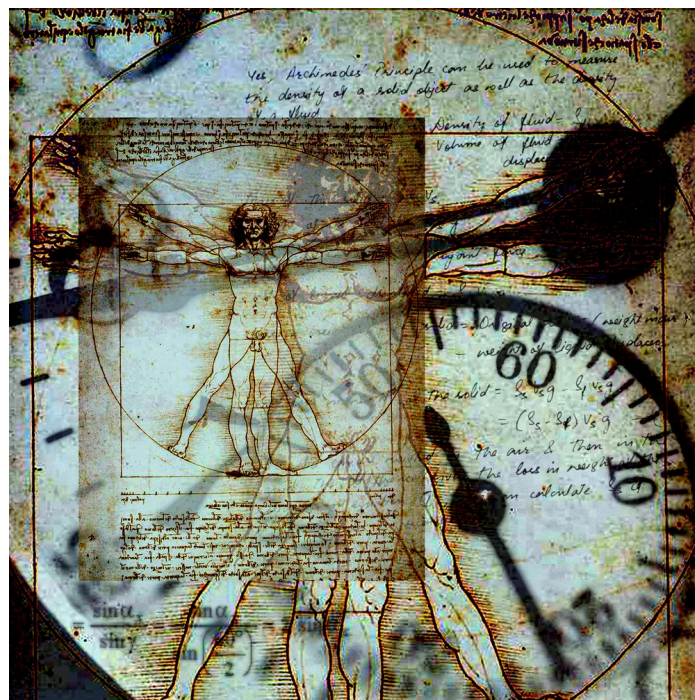
Nasza szkoła czerpie inspirację z postawy Jezusa, który starał

się pobudzić w każdym dziecku Ojca bezpośrednio, osobiste doświadczenie prawdy objawionej w duszy. Mistrz nie tylko mówił swoim słuchaczom prawdę, które chciał im objawić, ale często zadawał pytania, które miały na celu wzbudzenie w każdej duszy rzeczywiste doświadczenie danej prawdy.

Nauczyciele-facilitatorzy UBIS opracowują przemyślane pytania, aby sprowokować u studentów osobiste spotkanie z prawdami objawionymi, które, gdy zostaną doświadczone w ich duszach, prowadzą do wzmocnienia duchowej percepcji. Ze względu na transformujący efekt odgórnego objawienia nowej prawdy oraz zamierzony proces wzrostu samego objawienia, UBIS skupia się wyłącznie na Księdze Urantii i nie obejmuje dzieł drugorzędnych (interpretacyjnych), ani ewolucyjnych wypowiedzi innych poszukujących autorów, którzy zastanawiają się nad swoimi poglądami na prawdę lub rzeczywistość.

Prawda objawiona, osobiście odkryta prawda, jest najwyższą radością ludzkiej duszy; jest wspólnym tworem materialnego umysłu oraz zamieszkującego człowieka ducha.
132:3.4 (1459.9)

Naszą zasadą przewodnią było samo objawienie, od początku do końca, bez pośredników — prawdziwymi nauczycielami są objawiciele, Duch Prawdy i Dostarczający Myśli. Członkowie wydziału UBIS nazywani są nauczycielami-facilitatorami, ponieważ ułatwiają swoim uczniom spotkanie z nową i żywą prawdą.



Nauka jest źródłem faktów a umysł nie może pracować bez faktów.
111:6.6 (1222.5)

Podczas niedawnej dyskusji na kursie postawiono dwa pytania: W jaki sposób intelektualne studium faktów przedstawionych w referatach może sprzyjać osobistemu postępowi duchowemu? I jak to samo intelektualne studium może pomóc w rozwijaniu społecznego braterstwa? Przez braterstwo nie rozumiemy tego, które wypisane jest na frontonach pomników Republiki Francuskiej: Liberté, Égalité, Fraternité (Wolność, Równość, Braterstwo), ale to, które wynika z aktywnej świadomości naszego synostwa z Ojcem wszystkich stworzeń żyjących we wszechświecie wszechświatów.

Samotny Posłaniec odpowiada na pierwsze pytanie:

Szerzenie się wiedzy materialnej pozwala na lepszą intelektualną ocenę znaczeń idei oraz

wartości ideałów. Istota ludzka może znaleźć prawdę w swym doświadczeniu wewnętrznym, ale potrzebuje dobrej znajomości faktów, aby zastosować swe osobiste odkrycie prawdy do bezlitośnie praktycznych wymagań codziennego życia. 111:6.7 (1222.6)

Nauka jest źródłem faktów a umysł nie może pracować bez faktów. Są one cegłami budowli mądrości, cementowanymi ze sobą doświadczeniem życiowym. Człowiek może znaleźć Bożą miłość bez faktów i odkryć Boże prawa bez miłości, ale człowiek nigdy nie może zacząć doceniać nieskończonej symetrii, nieziemskiej harmonii, wyrafinowanej pełni wszechobejmującej natury Pierwszego Źródła i

Centrum, zanim nie znajdzie Boskich praw i Boskiej miłości, i zanim nie połączy ich empirycznie w swej własnej, wylaniającej się kosmicznej filozofii. 111:6.6 (1222.5)

Na drugie pytanie odpowiada Melchizedek:

Wnikliwość duchowa. Braterstwo człowieka opiera się przede wszystkim na uznaniu ojcostwa Boga. Najszybszą drogą do zaprowadzenia braterstwa człowieka na Urantii jest przeprowadzenie transformacji duchowej dzisiejszej ludzkości. Jedyną metodą przyspieszenia naturalnego trendu ewolucji społecznej jest zastosowanie duchowej presji odgórnej, co wzbogaca wnikliwość moralną i pomnaża w duszy każdego śmiertelnika zdolność do zrozumienia i kochania każdego innego śmiertelnika. *Wzajemne zrozumienie i braterska miłość są niedościgłymi czynnikami cywilizującymi*

oraz potężnymi motywami, wiodącymi do realizacji światowego braterstwa człowieka. 52:6.7 (598.2) [Kursywa dodana]

Każdy dziesięciodniowy (lub krótszy) kurs UBIS jest zorganizowany w serię dwutygodniowych okresów, z których każdy ma odrębny cel.

Tydzień 1: W pierwszym tygodniu studenci otrzymują lekturę do uważnego przestudiowania przed odpowiedzią na kilka prowokujących do myślenia pytań. Pytania te mają na celu sprowokowanie głębokiej refleksji prowadzącej do osobistego odkrycia prawdy objawionej. Pełny tydzień na przeczytanie i rozważenie wybranych tekstów daje studentom wystarczająco dużo czasu na dogłębne rozważenie i dojrzewanie (duszy). Wynikające z tego badanie faktów i ich integracja w ramy pojęciowe jest złożonym procesem, który przyczynia się do nabycia kultury osobistej opartej na prawdzie, do uduchowienia materialnego umysłu i do kształtowania prawości. Jest

to prawdziwy trening intelektualny praktykowany we wszechświatowych szkołach na światach-mieszkaniach. Można powiedzieć, że jest to *przygotowanie do następnego życia.*

Tydzień 2: Drugi tydzień uwzględni zwiększone pragnienie w ludzkim umyśle, aby dzielić się tymi nowymi intelektualnymi nabytkami z innymi wierzącymi. Podobnie jak miłość, prawda wymaga dzielenia się nią. Odpowiedzi na pytania są dyskutowane pod życzliwą animacją nauczyciela-facilitatora. To dzielenie się osobistymi odkryciami z poszukiwaczami prawdy z różnych środowisk i kultur staje się wyjątkową okazją do nawiązania nowych relacji opartych na pragnieniu poznania, następnie zrozumienia, a w końcu kochania siebie nawzajem: relacji, które budują duchowe braterstwo wierzących, królestwo niebieskie.

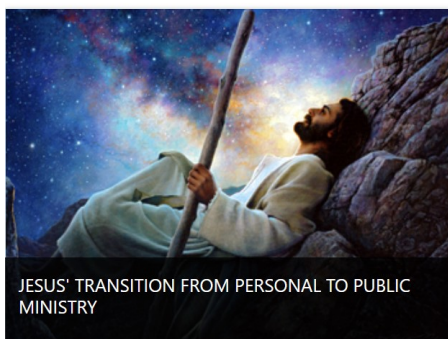
Rozwój duchowy jest stymulowany wzajemnie przez bliskie związki z innymi ludźmi religijnymi. Miłość dostarcza gleby dla rozwoju religijnego —

obiektywnego dążenia zamiast subiektywnego zadowolenia — a jednak niesie najwyższe subiektywne zadowolenie. Religia uszlachetnia zwyczajny mózół codziennego życia. 100:0.2 (1094.2)

Wirtualne klasy nie przeszkadzają w nawiązywaniu relacji międzyludzkich. Wręcz przeciwnie, obwód osobowości działa bardzo dobrze!

Nauka jest źródłem faktów a umysł nie może pracować bez faktów. 111:6.6 (1222.5)

UBIS skupia się wyłącznie na Księdze Urantii i nie zawiera prac drugorzędnych (interpretacyjnych), ani ewolucyjnych wypowiedzi innych poszukujących autorów, którzy zastanawiają się nad swoimi poglądami na prawdę lub rzeczywistość.



INTERNETOWA SZKOŁA KSIĘGI URANTII — DOŚWIADCZENIE BRAZYLIJSKIE



Anna Azevedo, Salvador,
Brazylia

Z wielką przyjemnością dzielę się niektórymi z moich doświadczeń z Internetowej Szkoły Księgi Urantii (UBIS). Początkowo z Księgą Urantii zapoznał mnie przyjaciel i był to prezent na całe życie!

Podobnie jak niektórzy nowi czytelnicy, uznałam, że księga jest gęsta i trudna do zrozumienia. Na szczęście, mój przyjaciel zorganizował grupę studiujących i po raz kolejny los się do mnie uśmiechnął, ponieważ grupa ta była prowadzona przez jednego z

moich profesorów, Geraldo Queiroza. Od tego momentu moje oczy zostały otwarte na świat, którego nie znałam i na podróż wznoszenia, o której istnieniu nawet nie myślałam.

Kiedy Geraldo wziął urlop naukowy do Chicago, Illinois, grupa się rozwiązała, a ja nie studiowałam tej książki przez dość długi czas. Wydawało mi się to wiecznością! Ale potem Geraldo powrócił i mówił o UBIS. Powiedział nam, że Fundacja Urantia jest zainteresowana prowadzeniem kursu w języku portugalskim i że on będzie nauczycielem-facilitatorem tej grupy!

Byłam zachwycona tą wiadomością i uczestniczyłam w każdym kursie języka portugalskiego, który oferował UBIS. Pierwszym kursem było "Poznanie ludzkiego Jezusa i Boskiego Jezusa". To studium zmieniło całą koncepcję, jaką miałam na temat życia Michała z Nabadonu tutaj na Urantii!

Dzięki moim studiom w UBIS stałam się bardziej wytrwałą i aktywną czytelniką w ruchu Urantii tutaj w Brazylii. Obecnie należę do grupy przyszłych nauczycieli wspomagających w oddziale portugalskim, jest to piękny i nowatorski projekt, który, jak wierzę, przyciągnie więcej brazylijskich czytelników i poszukiwaczy prawdy.

Dzięki kursom UBIS zbudowałam więzi przyjaźni, które przetrwają całe życie, a wdzięczność dla mojego nauczyciela-facilitatora Geraldo Queiroza będzie trwać wiecznie.

Lubię też pisać pełne uwielbienia wiersze i cieszę się, że mogę się z Wami podzielić jednym z moich wierszy:

Urantia

Panie, Panie
Moja droga jest żadną, jeśli nie jesteś po mojej stronie.
Panie, Panie
wywyż moją duszę
me jestestwo
postawy i gesty
bo kiedy nie będę miała nic Tobie do podarowania
Moja osobowość stanie się cała w Twojej jedności
Panie, Panie
Ta droga jest pełna zakrętów i błędów
Niech moje oczy nigdy nie oddalą się sprzed Twego Oblicza
A język niechaj wiecznie uczy się z Twych nauk
Panie, Panie
Mogę potykać się o skały, ale nigdy o własne słowa
Panie, Panie
Jestem Twym stworzeniem i pozwól mi na końcu tej podróży
powrócić do Ciebie!

CO KSIĘGA URANTII DLA MNIE ZNACZY — WYMIARY BOGA



Saulo Q. Fraga, Pernambuco,
Brazylia

Jedną z cudownych rzeczy, jakie *Księga Urantii* uczyniła dla mojego postrzegania Boga, było poszerzenie mojego wewnętrznego, czy też duchowego, spojrzenia na wielkość Boga. Z mojej religijnej przeszłości, jako dziecko i nastolatek, byłem w stanie zrozumieć, że Bóg jest wielki, ale miałem problem z nauczeniem, że Jego duch może zamieszkać we mnie. Jak mogłoby to być możliwe?

Będąc tak wielkim, jak On mógłby zamieszkać we mnie? Jak taka wielka, czysta i święta Istota mogłaby zamieszkać w tak małej, ułomnej i grzesznej istocie?

Ze strony ojca miałem wprowadzenie do doktryny katolickiej, a ze strony matki — ewangelickiej. Nauczyłem się dobrych wartości moralnych i etycznych, miałem przeblask wartości duchowych, ale były pewne kwestie, które nie były dobrze wyjaśnione, co skłoniło mnie do bardziej

szczegółowych poszukiwań.

Kiedy poprosiłem o usunięcie mojego nazwiska jako oficjalnego członka Kościoła, starałem się, aby moja rodzina zrozumiała, że opuszczam ludzką instytucję, ale nie opuszczam Boga. Dobre pojęcia, które mam dziś o Bogu, zawdzięczam naukom moich rodziców, za co jestem im bardzo wdzięczny. Ale to *Księga Urantii* pomogła mi lepiej zrozumieć zarówno ideę, jak i ideał Boga. Dla każdego śmiertelnika jest wielkim

przedsięwzięciem próba zrozumienia naszym skończonym umysłem Istoty o nieskończonym umyśle, ale wszyscy jesteśmy wolni do tego, aby chcieć wiedzieć więcej o Bogu.

Około osiem lat temu natknąłem się na *Księgę Urantii* (po portugalsku "O Livro de Urântia"), która, pomimo swego tajemniczego pochodzenia, zafascynowała mnie. Kiedy po raz pierwszy przestudiowałem spis treści, byłem w stanie dostrzec w tym zarysie harmonię, spójność i wyższy porządek w przedstawieniu wiecznej Istoty i Jej wspaniałych planów dla dobra swego stworzenia.

Podobnie jak w przypadku wszystkich pism rzekomo boskiego pochodzenia, bez względu na wyznanie religijne, czy jest to objawienie natchnione, czy też rozszerzone objawienie kosmicznej prawdy, musimy pracować jak poszukiwacze złota, zawsze starając się znaleźć złoto. Musimy nauczyć się oddzielać

osobisty rytuał (do którego wszyscy mamy prawo) od szczerego i bezpośredniego poszukiwania Wielkiego Źródła i Centrum wszystkich rzeczy i istot, które odbywa się poprzez nasze osobiste i intymne religijne doświadczenie z Bogiem. Nie musimy przyjmować z zamkniętymi oczami wszystkiego, co te pisma nam przedstawiają; mamy prawo pytać Boga, naszego Ojca, i to właśnie wciąż robię. Wciąż analizuję *Księgę Urantii* i zawsze uczę się czegoś nowego.

To, co chciałbym tutaj podkreślić, to wielkość Boga i to, jak Go sobie wyobrażam. Stwierdziłem, że jest to łatwiejsze do zrobienia, kiedy zrozumiałem różnicę pomiędzy jakością a ilością. To, czego uczymy się na temat tego "kim jest Bóg?" i "gdzie jest Bóg?", to fakt, że istnieje wiele odpowiedzi na te pytania, co pokazuje nam, że istnieje wiele wymiarów Boga we wszechświecie, a te



wymiary pomagają wyjaśnić, jak możemy się z Nim skontaktować.

W każdym miejscu i czasie mogę zwrócić się do mojego Dostrajacza Myśli, do Michała z Salvingtonu, do Boga Najwyższego, do któregoś z trzech rajskich bóstw – Nieskończonego Ducha, Wiecznego Syna lub Uniwersalnego Ojca. Wszyscy są jednym w różnych fazach lub manifestacjach. Jakościowo, jeśli nie ilościowo,

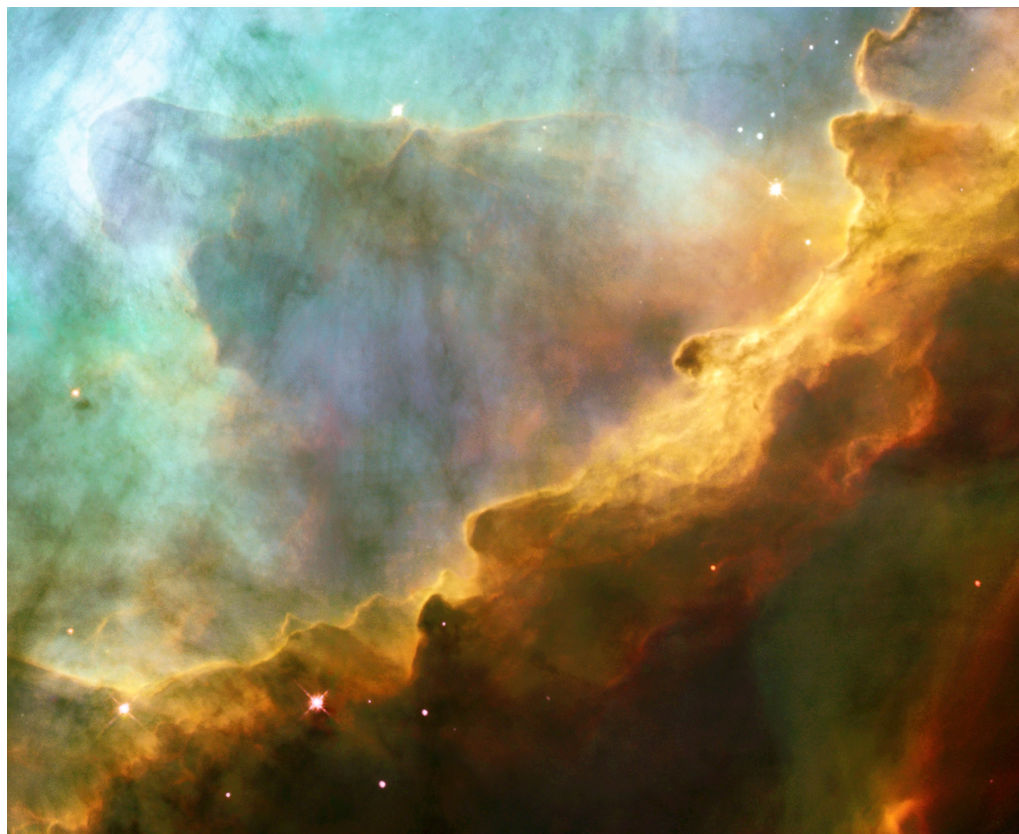
wszyscy są równi. Mogę po prostu zwrócić się do "Boga", a stamtąd Jego nieomylnie obwody energii duchowej wykonują resztę pracy, kierując moją prośbę lub cześć do właściwego działu, że tak powiem.

Jak jasno wyjaśnia ta książka, nasze prośby i adoracja przychodzą przed tron Ojca poprzez człowieka-Boga, Boga-człowieka, znanego nam jako Jozua Ben Jozef (Jezua, Syn Józefa) i Michał z Salvingtonu, który kategorycznie stwierdził, że tylko On jest Pośrednikiem między Bogiem a ludźmi:

Kiedy Jezus usłyszał Tomasza, odpowiedział mu: „Tomaszu, ja jestem drogą, prawdą i życiem. Nikt nie idzie do Ojca **inaczej, jak przeze mnie**. Wszyscy, którzy znajdują Ojca, najpierw mnie znajdują. Jeżeli mnie znacie, znacie drogę do Ojca; a wy mnie znacie, gdyż żyliście ze mną i teraz mnie widzicie”. 180:3.7 (1947.6)
[Pogrubienie dodane do cytatu dla wyszczególnienia fragmentu]

Księga Urantii mówi wyraźnie o tej elastyczności w naszym kierunku do Boga, omawiając pochodzenie Dostrajaczy Myśli, boskich fragmentów:

Aczkolwiek istnieją rozmaite opinie w sprawie sposobu obdarzania Dostrajaczami Myśli, nie ma takich różnic w poglądach odnośnie ich pochodzenia; wszyscy się zgadzają, że przybywają one



Omega Nebula

bezpośrednio od Ojca Uniwersalnego, Pierwszego Źródła i Centrum. Nie są istotami stworzonymi; są rozdrobnionymi bytami, stanowiącymi prawdziwą obecność nieskończonego Boga. Dostrajacze, razem z ich wielu nie objawionymi towarzyszami, są nie rozrzedzoną i nie zmieszana boskością, są nie uwarunkowanymi i nie osłabionymi częściami Bóstwa; pochodzą od Boga i tak dalece, jak to możemy rozpoznać, są *Bogiem*. 107:1.2 (1177.3)

W części poświęconej czczeniu, księga wyjaśnia rolę Michałów w kulcie i modlitwie:

Synowie Stwórcy albo Synowie Władcy, którzy kierują losami wszechświatów lokalnych, zastępują zarówno Ojca Uniwersalnego jak i Wiecznego Syna z Raju. Ci Synowie Wszechświata otrzymują czci pełną adorację w imieniu Ojca i przychylają ucha prośbom istot im podległych, w granicach ich poszczególnych kreacji. Dla dzieci wszechświata lokalnego, **Syn Michał jest** praktycznie biorąc **Bogiem**. Jest on uosobieniem Ojca Uniwersalnego i Wiecznego Syna dla wszechświata lokalnego. 5:3.6 (66.2)

W przekazie na temat Boga Najwyższego, mówi się nam, że jest On sposobem, w jaki wieczny Bóg może być obecny w czasie:

Najwyższy jest Bogiem-w-czasie; jest tajemnicą rozwoju istoty stworzonej w czasie; jest także zdobywaniem niekompletnej teraźniejszości i dopełnieniem coraz doskonalszej przyszłości. I końcowymi owocami całego skończonego rozwoju są: moc kontrolowana umysłem przez ducha, dzięki jednoczącej i stwórczej obecności osobowości. Kulminacyjnym rezultatem całego tego rozwoju jest Istota Najwyższa. 117:2.1 (1280.1)

Inny wymiar sposobu, w jaki inne Osoby reprezentują Boga, jest omówiony w przekazie o Nieskończonym Duchu:

Pamiętajcie zawsze, że Nieskończony Duch jest *Wspólnym Aktywizatem* orem, zarówno Ojciec jak i Syn działają w nim i poprzez niego; **jest on obecny nie tylko sam z siebie, ale również jako Ojciec i jako Syn oraz jako Ojciec-Syn**. Z tej to przyczyny, oraz z wielu innych dodatkowych przyczyn, duchowa

Z wieczności Bóg Ojciec widzi nas jako doskonałe istoty, nawet jeśli w czasie jesteśmy doskonalsi.

obecność Nieskończonego Ducha często określana jest jako „duch Boży”. 8:5.5 (96.1)

W przekazie o Wiecznym Synu czytamy, że w pewnym sensie Syn jest Bogiem i – potwierdzając to, co czytaliśmy wcześniej – że rozciąga się to na Synów Stwórców:

Wieczny Syn jest wiecznym Słowem Boga. Jest on zupełnie podobny Ojcu; faktycznie, **Wieczny Syn jest Bogiem** Ojcem, ukazującym się osobowo wszechświatowi wszechświatów. Tak więc prawda o Wiecznym Synu i wszystkich partnerskich Synach Stwórcy zawsze będzie taka: „Kto zobaczył Syna, zobaczył także Ojca”. 6:2.2 (74.7)

I wreszcie, w przekazie na temat Bóstwa i Rzeczywistości, mówi się nam, że Bóg jako kontroler i Bóg jako Ojciec są równie prawdziwi, i że ta prawda jest fundamentalna dla rzeczywistości wszechświata:

Kontroler Uniwersalny. JESTEM jako przyczyna wiecznego Raju. Jest to pierwotny, nieosobowy związek aktualności,

oryginalny związek nieduchowy. **Ojciec Uniwersalny jest Bogiem jako miłością;** Kontroler Uniwersalny jest Bogiem jako formą. Relacja ta tworzy potencjał formy – konfiguracji – i określa oryginalną formę relacji bezosobowych i nieduchowych – tę oryginalną formę, z której wszelkie kopie są robione. 105:2.6 (1154.5)

Mówiąc prościej, nauczyłem się, że nie powinienem skupiać się na aspekcie ilościowym, na wielkości, ale na cechach Boga. Nie ma znaczenia, do której fazy czy manifestacji Bóstwa się odnoszę. Jakże pocieszające i ekscytujące jest to, że możemy rozmawiać z naszym Ojcem i wiemy, a nie tylko wierzymy, że On nas słyszy! Z wieczności Bóg Ojciec widzi nas jako doskonałe istoty, nawet jeśli w czasie jesteśmy doskonalsi. W sercu Boga już jesteśmy doskonali. Nie muszę Go przekonywać, żeby mnie prowadził i kierował do stanu doskonałego ducha. On już to robi, z miłością, cierpliwością i miłosierdziem. Wiedząc o tym, jestem zainspirowany, by pozostać „dostrojonym” do Niego z miłością, a więc by kochać Jego synów i córki tak, jak On nas kocha.



Iguazu falls, Foz do Iguazu, Brazil



Numer 14, Wydanie 4. Grudzień 2020

Urantia Foundation
533 W. Diversey Parkway
Chicago, IL 60614
USA

Telefon:
+1 (773) 525-3319

E-mail: urantia@urantia.org

Credits for News Online

Editorzy: Cece Forrester, Marilyn Kulieke, Joanne Strobel, Tamara Strumfeld

Wspierający: Marvin Gawryn, Judy Van Cleave, Vicki Heng Fan Yang, Marilyn Kulieke, Georges Michelson-Dupont, Anna Azeved, Saulo Q. Fraga

Produkcja: Fundacja Urantia

Powiernicy Fundacji Urantia

Gard Jameson, Marilyn Kulieke, Georges Michelson-Dupont, Mo Siegel, Judy Van Cleave

Wspierający Powiernicy

Gaétan Charland, Gary Deinstadt, Mark Hutchings, Geri Johnson, Sherry Cathcart Chavis, Guy Perron, Mino Claire

Personel

Cece Forrester, Ashley Parratore, Bob Solone, Joanne Strobel, Tamara Strumfeld, Marie White

"Urantia", "Urantian" i są zarejestrowanymi znakami towarowymi Urantia Foundation.

To jest publikacja Urantian®.

W sieci pod adresem
www.urantia.org

Język fiński dodany do Wielojęzycznej Księgi Urantii

Czy widziałeś już Wielojęzyczną Księgę na stronie Fundacji Urantii? Ta funkcja pozwala na wyświetlanie dwóch języków obok siebie. Nawigacja jest szybka i łatwa, co zapewnia bezproblemowe przeglądanie.

Ostatnio dodano tłumaczenie na język fiński, dzięki czemu liczba języków wzrosła do dwudziestu.

Można znaleźć je tutaj: <https://www.urantia.org/pl/MultiLanguageBook>.

Indonezyjska I rosyjska strona na Facebooku

Fundacja Urantii ma teraz strony na Facebooku w języku indonezyjskim i rosyjskim. Prosimy o odwiedzenie i "polubienie" tych stron. Jeśli podoba Ci się to, co widzisz, proszę podzielić się postami z przyjaciółmi.

<https://www.facebook.com/UrantiaFoundationRussian/>

<https://www.facebook.com/Urantia-Foundation-Indonesia-100892101830378/>

Dziękujemy!



Prawda, piękno i świętość są potężnymi i skutecznymi czynnikami pomagającymi w prawdziwym czczeniu.

~ Jezus, Księga Urantii 167:6.6 (1840.5)